



LES INAMOVIBLES

Un texte de Sèdjro Giovanni Houansou | Mise en scène Beatriz Gutiérrez



Photographie : Alexandre Schlub, théâtre Salle du Cercle, Bischheim France, juin 2026.

Théâtre contemporain — 5 interprètes

Public : Tout public et scolaires (dès 13 ans)

Durée : 1h30 *Texte publié aux éditions TAPUSCRIT - Théâtre Ouvert*

Compagnie les gladiateur·rices *Dossier de production et diffusion — Années 2026-2028*

Synopsis

Lamine est un jeune homme poursuivi par la rage comme il le dit. Il cherche ses propres réponses. Il dit avoir un contrat à l'étranger, il parle d'un voyage officiel. Sa mère voudrait le raisonner, mais elle ne l'empêchera pas de quitter son domicile pour partir avec un passeur. Malick, un autre jeune, parti plutôt, préférera ne pas rentrer au pays les mains vides. Le parcours, la vie de ces deux jeunes, est la petite fenêtre par laquelle Sèdjro Giovanni Houansou nous donne à voir un monde ravagé dans lequel le combat pour la survie peut conduire les hommes au pire.

Dispositif scénique et note de mise en scène

La metteuse en scène articule le spectacle autour d'une démarche théâtrale et politique forte :

- **Dispositif à 3 niveaux** : Fiction sonore documentaire enregistrée avec des jeunes à Cotonou, adresse au public, et codes du conte et du théâtre.
- **Objectif artistique** : Faire frotter le document réel avec la fable pour traverser la tragédie et faire naître le politique sur le plateau.

La scénographie

La conception scénographique répond à un impératif de **légèreté pour faciliter la circulation internationale du spectacle** (le décor, sans le bateau, tient dans une valise de 23 kg). Elle se compose d'éléments adaptables selon les configurations :

- Un grand tissu de type parachute pour créer des vagues, manipulation. Adaptabilité à tous les lieux (théâtres, extérieurs, lieux non dédiés)
- Un élément évoquant les barbelés, le bateau, mêlant grillage et osier (si le lieu dispose d'accroches). Déplacements terrestres uniquement.
- Un trapèze (si le lieu dispose d'accroches). Déplacements terrestres uniquement.

Un plateau radio factice Dans le texte, la radio est un objet pivot, moteur de l'action. J'ai choisi de matérialiser cette présence par un studio radio factice qui occupe l'espace scénique et structure le spectacle en deux temps :

- **Le temps de l'écoute (Fiction sonore Bénin)** : Le dispositif hybride est d'abord une installation dédiée à l'écoute collective du documentaire créé avec Kombert Coffi Quenum. À cet instant, les voix de la section « Les jeunesses » s'adressent aux auditeurs, créant une intimité sonore avant de s'ouvrir progressivement au public présent dans la salle. Ce moment intègre la

participation de deux volontaires du public (via un appel à participation co-construit en amont avec l'organisateur).



Photographie : Alexandre Schlub.

- **Le temps du théâtre :** Une fois cette immersion sonore posée, le spectacle bascule pleinement dans le théâtre, le conte et l'adresse au public, pour se clore sur la parodie d'une émission télévisée dans un *no man's land*.

J'ai articulé cette mise en scène autour d'un dispositif à trois niveaux de réalité : la texture documentaire d'une fiction sonore enregistrée par des jeunes à Cotonou, l'adresse au public, et l'utilisation du conte et du théâtre pour traverser la tragédie. C'est dans ce frottement entre le document et la fable que je tente de matérialiser une parole théâtrale-politique.



Photographie : Alexandre Schlub.

« Extrait du texte *Les Inamovibles*, Sèdjro Giovanni Houansou »

MARIAME. *Si tu crois - vraiment - qu'ici c'est "chez toi", tu dois reconnaître l'existence d'autres parts du monde comme étant des "pas chez toi".*

LAMINE. *Où s'arrête donc le "chez moi" et où commencent les "pas chez moi" ? Faut déconstruire tout ça.*

MARIAME. *(exaspérée) Ah! C'est le nouveau langage? Déconstruire! On ne déconstruit pas ce qu'on n'a pas construit, Lamine. Les autres ont construit. Que les autres construisent.*

LAMINE. *Les autres, c'est moi, Mam. C'est moi, déplacé dans d'autres parts du monde; moi existant, moi né, moi ayant vécu, vivant, travaillant, courant, tombant, mourant et ressuscitant dans d'autres parts du monde. Les autres, c'est toi et moi, et toi et moi sommes les autres d'autres qui prévoient, ou pas, d'aller dans les autres parts du monde que toi et moi occupons pour un temps court ou long, mais un temps. Juste le temps que ça se renverse et que nous occupions une autre part du monde quand d'autres occuperaient celle qui fut la nôtre, un temps. Un temps. (Houansou, éd. TAPUSCRIT Théâtre Ouvert, 2019) .*

Note de mise en scène, quand le vécu devient le territoire du politique



Je commence le spectacle en lisant le mail d'Ange G., l'acteur ivoirien qui devait interpréter le rôle de Lamine. Avant la reprise du spectacle en mai 2026, il nous apprend que l'administration française lui interdit de travailler, il se retrouve sans

papiers, il devra quitter le territoire. J'ai alors proposé le rôle à un acteur strasbourgeois.

Regards croisés, entretien avec Beatriz Gutiérrez

Propos recueillis par la compagnie, juin 2026

Q. : Quand on voit le spectacle, on sent qu'il y a de nombreuses couches d'histoires différentes. Comment s'est construite cette mise en scène ?

R. : En fait, tout est né d'un frottement. Un frottement invisible sur le plateau, très silencieux, entre plusieurs strates : le texte de la pièce, mes souvenirs d'expériences *in situ* avec Philippe, le travail de terrain de Kombert à Cotonou, et les faits réels apportés par Sèdjro. C'est le croisement de tout ça.

Q. : Les thèmes de l'exil et de la précarité sont au cœur de votre travail. C'est un choix lié à votre histoire personnelle ?

R. : Oui, ça me touche de très près. Mon père était un exilé chilien, il est mort apatride ici, en France. C'est pour ça qu'avec Philippe Wolfersberger, qui est le régisseur son de la compagnie et mon tandem, nous tentons d'ouvrir des espaces de pensée et de parole avec des personnes qui vivent l'exil et la précarité. C'est sur le terrain, au contact direct de leurs parcours, qu'on a recueilli des récits de vie de personnes venues du Soudan, de Géorgie, d'Algérie, de Colombie ou d'Afghanistan etc.

Q. : Et ces témoignages, on les entend dans le spectacle ?

R. : Non, je ne les donne pas à entendre directement au public. En m'appuyant sur la pièce, j'ai plutôt hybridé tous ces témoignages dans ma tête. Ils sont entrés en porosité avec le texte des *Inamovibles*. Et c'est justement notre projet de terrain avec Philippe qui m'a inspiré l'étape suivante : j'ai eu envie de demander à Kombert Quenum de créer une fiction sonore à Cotonou au Bénin, avec des jeunes, en utilisant précisément l'extrait du texte qui s'appelle « Les jeunesses ».

Q. : Que disent ces jeunes à travers cet extrait ?

R. : Ils s'emparent des mots de l'auteur pour parler de leur envie de partir vers la France ou la Suisse, et d'événements réels comme la catastrophe ferroviaire de 2016 au Cameroun. Ce qui est fort, c'est que comme tout cela est écrit dans le texte de la pièce, le public sait, en les entendant, si ce qu'ils disent est vrai ou pas. Ça crée un pont direct entre la fiction et le réel. Quand je travaille sur cette matière, j'essaie d'entrer dans la langue de l'auteur comme j'entre dans une parole performative, de manière très physique.

Q. : Le spectacle avance par morceaux, le récit est très éclaté. Pourquoi ce choix de structure ?

R. : Parce que la matière est d'une densité incroyable. Pour traiter cette complexité, j'ai choisi une dramaturgie en ruptures. Je fais du montage, je fragmente le récit, je

bouscule la chronologie du texte. C'est ce rythme-là qui permet de faire ressentir ces trajectoires de vie.



Photographie : Alexandre Schlub.

L'équipe du spectacle

Équipe en tournée (6 ou 7 personnes)

- **Mise en scène :** Beatriz Gutiérrez
- **Régie son :** Philippe Wolfersberger - TANDEM
- **Acteur·rices au plateau :**
 - Hilari Béraud
 - Sabine Grislin, collaboratrice artistique
 - Clément Labopin
 - Patrick Routier
 - Yapi Innocent Yapi

Création sonore (Hors tournée)

- **Fiction sonore (Cotonou - Bénin) :** Kombert Coffi Quenum

- **Avec les voix de** : Paola Noudjenum, Kombert Coffi Quenum, Osnel Gnonna Quenum, Stephie Fènou Quenum, Tolidji Quenum, Tôlômè Quenum, Aline Werlé.

Administration et production (Hors tournée)

- **Administration et production** : Marjolaine Jacobi
- **Chargé-e de production-diffusion** : Recrutement en cours
- **Gestion paies** : Côté Zen

Compagnie les gladiateur·rices

C'est une structure de création, production et démocratisation culturelle, avec une éthique paritaire et une budgétisation sensible au genre. Elle est basée à Strasbourg dans la région Grand Est - France, en activité depuis 2015.

Théâtre contemporain. Direction artistique **Beatriz Gutierrez, son projet** ; elle explore un théâtre *In situ pour interroger au plateau la porosité entre le vécu réel et la fiction.*

Biographies

Sèdjro Giovanni Houansou

Dramaturge et metteur en scène, il est diplômé en Sciences Politiques et en Droits de l'Homme. Son écriture, ancrée dans les réalités sociales et l'auto-emploi des jeunes, lui vaut une reconnaissance internationale. Lauréat du Prix RFI Théâtre 2018 (entre autres) pour *Les Inamovibles*. Il est une figure majeure du théâtre contemporain francophone. Il fonde au Bénin la plateforme Bénincrêa et l'association Sudcrêa pour accompagner l'émergence des jeunes talents du continent.

Beatriz Gutierrez

Artiste franco-chilienne. Elle s'est formée à *L'International Community Michael Chekhov* NY-Moscou-Munich-Strasbourg entre 1996 et 2001, diplômée Master 2 Études Théâtrales Recherche Université de Strasbourg UDS 2010 et laborantine TJP-CDN sous la direction de Renaud Herbin avec le TnS sous la direction de Stanislas Nordey de 2015 à 2021. Elle collabore régulièrement depuis 2023 avec le département de langue arabe à l'UDS, mise en scène des étudiantes et étudiants arabophone. Elle a intégré le stage de recherche Parler-Pascal Rambert en décembre 2024 théâtre 14 Paris.

Hilari Béraud (Actrice)

Passionnée de la scène depuis son enfance, elle s'est formée dans les laboratoires de pratique de la compagnie. Elle travaille avec Beatriz Gutiérrez depuis 2023.

Sabine Grislin (Chorégraphe et actrice)

Artiste pluridisciplinaire (danse, théâtre, cirque) , elle explore le mouvement et les disciplines aériennes. Collaboratrice de la compagnie, elle apporte au projet son expertise sur le corps et l'espace scénique, nourrie par ses expériences au TJP-CDN Strasbourg et auprès de chorégraphes internationaux.

Kombert Quenum (Journaliste, voix off, réalisateur podcast, Bénin)

Expert de l'audiovisuel et de la production radio, il est une figure clé de la professionnalisation des métiers du son au Bénin. Co-directeur de BePROd Bénin et membre fondateur de la LAPRO-Théâtre, il conçoit la fiction sonore qui constitue le premier temps du spectacle Les Inamovibles.

Clément Labopin (Acteur)

Il suit sa formation au conservatoire de théâtre de Colmar en cycle à orientation professionnelle. Acteur depuis 2019 et la fin de son parcours scolaire, il joue dans plusieurs pièces en Alsace et en Allemagne avec des compagnies comme Baal Novo, le théâtre d'Ochisor ou le Støken Theartet. Théâtre, cinéma et voix colorent ses journées. Soucieux de poursuivre sa formation dans l'enseignement, il rejoint La Maison Théâtre en 2024. Il intègre la compagnie les gladiateur·rices en 2026 pour le spectacle Les Inamovibles Sèdjro Giovanni Houansou mise en scène Beatriz Gutiérrez.

Patrick Routier (Acteur, musicien)

De 1987 à 2010 il a joué dans différents groupes, dont BADGE standards rock-blues, hard-rock années 70's de Jimi Hendrix, à Led Zeppelin, Deep Purple, ZZ Top, AC/DC, Trust, Rolling Stone. Plus 400 concerts dans des cafés-concerts et clubs de la région parisienne. Il a réalisé en 2000 un mini CD, compositions personnelles, orientées rock instrumental. Il est aussi cheminot SNCF France. Il travaille avec Beatriz Gutiérrez depuis 2024.

Philippe Wolfersberger (Créateur sonore et régisseur son)

Diplômé CFPM France en 2017, formation continue Arkalya France entre 2019 et 2025. Missions régulières en France pour Xeos, Vidélio et Fichtner en Allemagne. Il était dans le collectif le S'Cabaret spectacle vivant de 2018 à 2023. Complice de la compagnie depuis 2019, il devient le tandem de la directrice artistique Beatriz Gutiérrez en 2025 pour les réalisations : fictions sonores, performance ATANCE #2 et le projet de création *5 secondes* texte de Catherine Benhamou saison 2027-2028. Il est le régisseur son de la tournée Les Inamovibles.

Innocent Yapi (Conteur et acteur)

Originaire de Côte-d'Ivoire, il porte haut la voix de la littérature orale. Co-fondateur de l'Association des Étudiants Africains de Strasbourg, il lie son engagement socioculturel à une pratique artistique où le conte devient un espace de transmission politique.

Perspectives et calendrier

« Le spectacle poursuit son déploiement pour la période 2026-2028. Les actions culturelles permettent de faire circuler le texte avant les prochaines échéances de diffusion. »

Éléments pour la diffusion

- **Format** : Spectacle conçu pour la salle et lieux non dédiés. **Frontal ou immersif.**
- **Équipe en tournée** : 7 personnes dont 3 femmes, 4 hommes.
- **Disponibilité** : Du 1er octobre 2026 au 31 décembre 2029.

Regards sur le spectacle

Série 1 : Festival International de Théâtre Ça se passe à Kin - RDC

Photographies : Tarmac des Auteurs



Tarmac des Auteurs

Le 8 juin à 17:28 · 🌐

Le spectacle « Les Inamovibles », mis en scène par Beatriz Gutierrez sur un texte de Sédjro Giovanni Houansou et venu de France, a conquis l'espace chez les Oblats, le 6 juin, et le Tarmac des Auteurs, le 7 juin. Un texte puissant, des acteurs magistraux, une mise en scène intense sur les blessures de l'exil et le courage du retour, et un public conquis. Le théâtre vivant comme on l'aime à Kinshasa ! 🌟

Retour en images

Aujourd'hui à 20 h, au Tarmac des Auteurs, venez suivre la pièce qui vient du Burundi, Et si je les tuais, madame ? d'Aristide Tarnagda, mise en scène par Rob Molisho. Retrouvez également à 18 h, chez les Oblats, la pièce Rose d'Isabelle Hubert, dans une mise en scène d'Elina Nima.

Quittez le virtuel, venez !

Adresse : C) Kintambo Av Uele 6bis

Réf : croisement des avenues Komoriko-Boma **Voir moins**









Série 2 : Saison Culturelle Ma Culture à Bischheim - France

Photographies : Alexandre Schlub.









Administration et production

- **Beatriz Gutiérrez (Mise en scène et direction artistique)**
Porteuse du projet, elle en assure la direction artistique et l'impulsion globale. En collaboration étroite avec l'administration, elle co-pilote la stratégie de production : elle initie la recherche de financements, définit les orientations du projet et impulse le montage des dossiers de subvention.
- **Marjolaine Jacobi (Administration et production)**
Experte des trajectoires administratives dans les arts de la rue, le théâtre et la musique, elle a rejoint la compagnie en septembre 2024. Elle apporte son expertise technique pour structurer juridiquement le projet, co-piloter la production exécutive et consolider le développement à long terme de la structure.

La compagnie défend une méthode de travail horizontale, où les choix stratégiques, financiers et opérationnels sont co-réfléchis et portés conjointement par la direction artistique et l'administration.

Les soutiens et partenaires

INSTITUTIONNELS ET NATIONAUX (FR)

- **Ministère de la Culture-ARTCENA.** Aide Nationale à la création (2024)
- **Préfet du Bas-Rhin.** Médiation autour de la création (2022, 2023, 2026)
- **DILCRAH** (Délégation Interministérielle à la Lutte Contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Haine anti-LGBT) soutien à la médiation autour de la création (2022, 2023, 2024)

RÉGIONAUX ET LOCAUX (ALSACE)

- **Collectivité européenne d'Alsace** (CeA) . Soutien à la création (2024)
- **Ville de Bischheim-Ma Culture** à Bischheim. Achat spectacle (2026)
- **Académie de Strasbourg.** Agrément interventions en milieu scolaire

SCÈNES ET RÉSIDENCES

- **La Factory** - La Fabrique permanente d'art vivant (Scène Conventionnée) Avignon. Coréalisation et apport en industrie (2024)
- **La Fabrique de Théâtre,** Strasbourg. Apport en industrie (2024, 2025, 2026)
- **Salle de spectacles Europe,** Colmar. Accueil en résidence, apport en industrie (2024)

- **La Cour des Boecklin**, Bischheim. Accueil en résidence, apport en industrie (2025, 2026)

COOPÉRATION INTERNATIONALE

- **Le Tarmac des Auteurs — Festival International de Théâtre « Ça se passe à Kin »**, Kinshasa (RDC) . Coréalisation, apport en industrie et soutien à la circulation du spectacle
- **Compagnie Emintha-Théâtre, Yaoundé (CMR)** . Relais soutien à la circulation du spectacle
- **FARGO Culture, Lomé (TG)** . Relais soutien à la circulation du spectacle

Contacts et mentions

L'équipe du projet

- **Direction artistique** : Beatriz Gutiérrez lesgladiateurscompagnie@gmail.com
- **Administration et production** : Marjolaine Jacobi
prod.lesgladiateurs@gmail.com — 06 78 44 60 08
- **Responsable technique** : Philippe Wolfersberger
philippe.wolfersberger@gmail.com — 06 41 70 33 19

Mentions légales

Compagnie les gladiateurs

Siège social : c/o La Fabrique de Théâtre, 10 rue du Hohwald, 67000 Strasbourg, France

Numéro SIRET : 44364910800026

Code APE : 9001Z (Arts du spectacle vivant)

Licences d'entrepreneur de spectacles : Catégories 2 et 3

Partenaires et soutiens



Soutenu
par

